

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

14. Настоятелно призовава Комисията да вземе мерки относно гореспоменатите въпроси в контекста на държавната помощ и да гарантира, че евентуалното отслабване на предварителния контрол относно уведомяването ще бъде компенсирано от ефективен и строг последващ контрол от името на Комисията, за да се гарантира адекватното спазване на разпоредбите;
15. Изразява съжаление по повод това, че правното основание за новите предложения, член 109 от ДФЕС, предвижда само консултация с Парламента, а не съвместно вземане на решение, както е в останалите области на пазарна интеграция и икономическо регулиране след влизането в сила на Договора от Лисабон;
16. Изразява убеждението си, че не може да се толерира този демократичен дефицит по отношение на предложенията, които се отнасят до средствата за контрол от страна на Комисията над решенията и действията на изборни национални и местни органи, особено по отношение на услуги от общ икономически интерес, свързани с основните права;
17. Предлага този дефицит да бъде преодолян посредством междуинституционални договорености и да бъде поправен при следваща промяна на Договора;
18. Настоятелно призовава Комисията и Съвета междуременно да вземат предвид във възможно най-голяма степен предложенията за изменения, които Парламентът внася в рамките на процедурата на консултация;
19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

P7_TA(2013)0027

Жертви на неотдавна възникнали пожари в текстилни предприятия, и по-конкретно в Бангладеш

Резолюция на Европейския парламент от 17 януари 2013 г. относно неотдавнашните жертви на пожарите в текстилни фабрики, по-специално в Бангладеш (2012/2908(RSP))

(2015/C 440/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид Споразумението за сътрудничество между ЕС и Бангладеш от 2001 г.,
- като припомня своите резолюции от 25 ноември 2010 г. относно правата на човека и социалните и екологичните стандарти в международните търговски споразумения ⁽¹⁾ и относно корпоративната социална отговорност в международните търговски споразумения ⁽²⁾,
- като взе предвид доклада на Международната организация по труда (МОТ), озаглавен „Глобализиране на социалните права: Международната организация по труда и отвъд нея“,
- като взе предвид доклада на МОТ, озаглавен „Трудът в глобализирания Юг: предизвикателства и алтернативи пред работниците“,
- като взе предвид доклада на МОТ, озаглавен „Глобализация, придаване на по-голяма гъвкавост и условия на труд в Азия и Тихоокеанския регион“,
- като взе предвид своята резолюция от 9 март 2011 г. относно промишлената политика в ерата на глобализацията ⁽³⁾,
- като взе предвид актуализираните Ръководни насоки на ОИСР за мултинационалните предприятия от 2011 г.,

⁽¹⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 31.

⁽²⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 101.

⁽³⁾ ОВ С 199 Е, 7.7.2012 г., стр. 131.

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

- като взе предвид Рамката за насърчване на здравословни и безопасни условия на труд на МОТ (2006 г., C-187) и Конвенцията относно безопасността на труда и здравето на работниците (1981 г., C-155), които не са ратифицирани от Бангладеш и Пакистан, както и съответните им препоръки (R-197); като взе предвид също така Конвенцията относно инспекцията по труда (1947 г., C-081), по която Бангладеш и Пакистан са страни, и нейните препоръки (R-164),
 - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Обновена стратегия на ЕС за периода 2011 — 2014 г. за корпоративната социална отговорност“ (COM(2011)0681),
 - като взе предвид ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека,
 - като взе предвид член 110, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че най-малко 112 души загинаха вследствие на пожара във фабриката „Tazreen“ в района Ашулия — Дака (Бангладеш) на 24 ноември 2012 г., а 289 души — вследствие на пожара в Карачи, Пакистан през септември 2012 г.;
- Б. като има предвид, че стотици работници загиват всяка година при подобни инциденти в цяла Южна Азия, като изчисленията показват, че 600 текстилни работници са загинали само във фабрики в Бангладеш от 2005 г. насам в пожари, които до голяма степен са могли да бъдат предотвратени;
- В. като има предвид, че условията в текстилните фабрики са често незадоволителни, че се обръща недостатъчно внимание на трудовите права като признатите в основните конвенции на МОТ и често на противопожарната безопасност се обръща малко или не се обръща въобще внимание; като има предвид, че в много случаи собствениците на такива фабрики не са понесли наказания и поради това не са положили достатъчно усилия, за да подобрят условията на труд;
- Г. като има предвид, че в Бангладеш има повече от 5 000 текстилни фабрики, в които работят приблизително 3,5 милиона души, като Бангладеш е вторият по големина износител на готово облекло в света след Китай;
- Д. като има предвид, че Европа е най-големият пазар за износа от Бангладеш на облекло и текстилни изделия, като водещи западни дружества признават, че са имали договори със собствениците на фабриката „Tazreen“ за доставката на облекло;
- Е. като има предвид, че увеличаването на цената на труда в други части на света е причина нискоквалифицираните работни места в производствения сектор да се прехвърлят в Индия, Пакистан, Камбоджа, Виетнам и особено в Бангладеш, където облеклото представлява понастоящем 75 % от износа;
- Ж. като има предвид, че е достойно за съжаление това, че някои дружества първоначално се опитаха да отрекат, че работят с дружеството, замесено в пожара в Дака, а по-късно признаха, че техните облекла са произведени в същия обект;
- З. като има предвид, че през последните месеци напрежението между правителството на Бангладеш и активистите в областта на трудовите права нараства, като работниците свидетелстват за ниски заплати и лоши условия на труд;
- И. като има предвид, че все още остава неразкрито убийството през април 2012 г. на Аминул Ислам, който критикуваше небезопасните условия във фабриките от текстилната промишленост в Бангладеш;
1. Изразява своята скръб във връзка със загубата на човешки живот вследствие на неотдашните пожари във фабрики; изразява своите съболезнования на опечалените семейства и своето състрадание към ранените; счита, че броят на работниците, загинали вследствие на пожари във фабрики през последните години в Южна Азия, е напълно недопустим;
 2. Призовава правителствата на Бангладеш и Пакистан да продължават да разследват надлежно неотдашните събития и да прилагат мерки за предотвратяване на подобни трагедии, включително чрез пълно спазване от страна на всички производители на законодателството в областта на здравеопазването и безопасността (по-конкретно на Закона за труда в Бангладеш от 2006 г.) и установяване на ефективна и независима система на инспекции по труда и инспекции на промишлени сгради;

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

3. Приветства Бангладешкото споразумение за противопожарна безопасност и безопасност на сградите, сключено от профсъюзи, НПО и мултинационални търговци на текстилни изделия на дребно, целящо подобряване на стандартите за безопасност на местата за производство и съгласие да се заплати за такива мерки, по-специално чрез създаване на независима система за инспекции и активна подкрепа за създаването на комитети по здравето и безопасността, включващи представители на работниците във всяка фабрика, които са задължителни по закон, но рядко действително функционират; призовава всички съответни текстилни търговски марки да подкрепят това усилие;
4. Призовава всички заинтересовани страни да се борят с корупцията по веригата на доставки, която е очевидна при много южноазиатски нации и включва тайни споразумения между инспектори по безопасността и собственици на фабрики; призовава за повече усилия за борба с такива практики;
5. Очаква отговорните за престъпната небрежност и другите престъпни дейности, свързани с пожарите, да бъдат изправени пред правосъдието и местните органи и управлението на фабриките да си сътрудничат, за да гарантират пълен достъп до съдебната система за всички жертви, така че да им се даде възможност да потърсят обезщетение; приветства мерките, предприети от правителствата на Бангладеш и Пакистан в подкрепа на жертвите и техните семейства;
6. Приветства действията на някои европейски търговци на дребно, които вече са дали своя принос за схеми за обезщетяване на жертвите и техните семейства, и насърчава останалите да последват техния пример; призовава за безплатна медицинска рехабилитация за ранените и грижи за членовете на семействата, които са били на издръжката на загиналите работници;
7. Призовава големите международни марки за облекло да проучат внимателно веригите си на доставки и да сътрудничат с подизпълнителите си с цел подобряване на стандартите за здравословни и безопасни условия на работното място; призовава продавачите на дребно, НПО и всички други участници, включително — по целесъобразност — Комисията, да работят заедно с цел разработване на незадължителен стандарт за етикетиране, удостоверяващо, че даден продукт е произведен съобразно основните трудови стандарти на МОТ;
8. Призовава Комисията да насърчава активно сред дружествата от ЕС, извършващи дейност извън Европа, задължителното отговорно стопанско поведение с особено силен акцент върху гарантирането на стриктно спазване на всички техни правни задължения, по-специално на международните стандарти и правила в областта на правата на човека, труда и околната среда;
9. Приветства понастоящем осъществяваните инициативи на Комисията, които целят предоставяне на подкрепа за подобряване на безопасността във фабриките в Бангладеш, например чрез проекта за насърчване на трудовите стандарти в сектора на конфекцията, както и съвместната работа с противопожарната служба на Бангладеш и дирекцията по гражданска защита; призовава за засилване на това сътрудничество и за неговото разширяване така, че то да включва по целесъобразност и други страни в региона;
10. Припомня необходимостта от последователно прилагане на осемте основни конвенции на МОТ; подчертава значението на надеждните разпоредби за здравословни и безопасни условия на труд за работниците, независимо в коя страна се намира работното им място;
11. Призовава Европейската служба за външна дейност да гарантира, че служителите на ЕС, които отговарят по търговските въпроси и работят в делегации на ЕС, получават редовно обучение по въпросите на корпоративната социална отговорност, по-специално по отношение на прилагането на рамката на ООН „Закрила, зачитане и обезщетяване“, и че делегациите на ЕС функционират като центрове за контакт във връзка с жалби срещу дружества от ЕС и техни дъщерни предприятия;
12. Отбелязва важната роля, която могат да играят работниците и профсъюзите, например чрез постоянно развитие на комитетите на работниците по въпросите на безопасността във всички фабрики, и значението на достъпа на профсъюзите до фабриките с цел да обучават работниците как да защитават правата си и безопасността си, включително относно правото им на отказ от опасен труд;
13. Приветства успешните усилия на Бангладеш да намали детския труд в текстилния отрасъл и настоятелно призовава Пакистан да засили ангажимента си в борбата срещу детския труд;

Четвъртък, 17 януари 2013 г.

14. Настоятелно призовава органите на Бангладеш надлежно да разследват изтеждането и убийството на активиста за защита на трудовите права Аминул Ислам и призовава правителствата и на Бангладеш, и на Пакистан да премахнат ограниченията за профсъюзните дейности и колективното договаряне;

15. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на правителствата и парламентите на Пакистан и Бангладеш и на генералния директор на МОТ.

P7_TA(2013)0028

Препоръки от конференцията за преглед на Договора за неразпространение на ядреното оръжие относно създаването на зона без оръжия за масово унищожение, обхващаща целия Близък изток

Резолюция на Европейския парламент от 17 януари 2013 г. относно препоръките на Конференцията за преразглеждане на Договора за неразпространение на ядрени оръжия във връзка с установяването на Близък изток, свободен от оръжия за масово унищожение (2012/2890(RSP))

(2015/C 440/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид изявлението от 24 ноември 2012 г. на Катрин Аштън, върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност/заместник-председател на Комисията, относно отлагането на Хелзинкската конференция относно установяването в Близкия изток на зона, свободна от оръжия за масово унищожение (ОМУ),
- като взе предвид Шестмесечния доклад за напредъка във връзка с изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение ⁽¹⁾ от август 2012 г.,
- като взе предвид трите семинара на ЕС относно сигурността в Близкия изток, неразпространението на ОМУ и разоръжаването, състояли се в Париж през юни 2008 г., първия семинар на Консорциума на ЕС за неразпространение относно Близкия изток, проведен в Брюксел на 6 и 7 юли 2011 г. и втория семинар на Консорциума на ЕС за неразпространение относно Близкия изток, проведен на 5 и 6 ноември 2012 г., които имаха за цел да подготвят конференцията на ООН за зона свободна от оръжия за масово унищожение в Близкия изток,
- като взе предвид Стратегията на Европейския съюз против разпространението на оръжия за масово унищожение, приета от Европейския съвет на 12 декември 2003 г.,
- като взе предвид Решение 2012/422/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година в подкрепа на процес на създаване в Близкия изток на зона, свободна от ядрени оръжия и всякакви други оръжия за масово унищожение,
- като взе предвид предишните си резолюции от 26 февруари 2004 г. ⁽²⁾, 10 март 2005 г. ⁽³⁾, 17 ноември 2005 г. ⁽⁴⁾ и 14 март 2007 г. ⁽⁵⁾ относно неразпространението на ядрени оръжия и ядреното разоръжаване, и от 10 март 2010 г. ⁽⁶⁾ относно Договора за неразпространение на ядрени оръжия (ДНЯО),
- като взе предвид резолюцията на Общото събрание на ООН от 13 декември 2011 г. за установяването на зона, свободна от ядрено оръжие, в региона на Близкия изток,
- като взе предвид доклада на генералния секретар на ООН от 6 октомври 2010 г. относно риска от разпространение на ядрено оръжие в Близкия изток,

⁽¹⁾ ОВ С 237, 7.8.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 98 Е, 23.4.2004 г., стр. 152.

⁽³⁾ ОВ С 320 Е, 15.12.2005 г., стр. 253.

⁽⁴⁾ ОВ С 280 Е, 18.11.2006 г., стр. 453.

⁽⁵⁾ ОВ С 301 Е, 13.12.2007 г., стр. 146.

⁽⁶⁾ ОВ С 349 Е, 22.12.2010 г., стр. 77.